Belinea

USER MANUAL
CRT-Monitor
Belinea 10 80 35

BELINEA PREMIUM SERVICE

English

The three-year return to base warranty for your Belinea monitor includes all parts and labour. In addition many countries offer a free of charge swap out warranty programme. This does not affect your Statutory Rights. Please visit http://www.belinea.com or call the numbers below for further warranty or service information.

Please have the serial and model number ready when calling.

Deutsch

Die Garantie für Ihren Belinea Monitor beträgt drei Jahre und umfasst alle Bauteile. Darüber hinaus bieten wir in vielen Ländern einen zusätzlichen, kostenlosen Austausch-Service an. Von dieser o. g. Garantie bleiben etwaige gesetzliche Gewährleistungsrechte unberührt. Nähere Informationen zu Garantie- und Servicefragen erhalten Sie im Internet unter http://www.belinea.com sowie unter den u. g. Rufnummern.

Bitte halten Sie für Ihren Anruf Serien- und Modellnummer bereit.

Français

La garantie internationale de trois ans sur les écrans Belinea s'entend pièces et main d'œuvre. Pour obtenir plus d'informations sur la garantie et le service après-vente contactez-nous sur Internet http://www.belinea.com ou aux numéros de téléphone ci-dessous. Vous pouvez obtenir également plus de détails sur les possibilités d'échange gratuit, service offert dans de nombreux pays.

Pour votre appel, tenez les numéros de série et d'article à portée de main.

Country **Land** **Pays**	**Phone number** **Telefonnummer** **Numéro de téléphone**	**Additional swap out service** **Zusätzlicher Austausch-Service** **Service supplémentaire d'échange sur site**
Belgie/Belgique	0900 10630 (0,45 €/min)	3 year on-site warranty (swap out)
Deutschland	02365 952 1010	3 Jahre Garantie-Austausch-Service
España	090 21 96 497	3 años de garantia con intercambio a domicilio
Ελλαδα	01 02 40 91 50	Εγγυηση 3 χρονια επιτοπου αντικατασταση
France	0820 091820	3 ans de garantie avec échange standard sur site
Italia	02 38 20 20 79	3 anni di Garanza di sostituzione a domicilio
Ireland	00 353 12861343	3 year on-site warranty (swap out)
Luxemburg/Luxembourg	0900 74235 (0,45 €/min)	3 year on-site warranty (swap out)
Magyarország	01 340 99 51/53	3 év helyi szerviz
Nederland	0900 BELINEA (02354632) (0,70 €/Gesprek)	3 year on-site warranty (swap out)
Österreich	01 277 89 88	3 Jahre Vor-Ort-Austausch-Garantie
Polska	071 337 19 55/022 863 27 77	3 lata gwarancji (door to door).
Portugal	0 21 771 36 00	3 Anos de Troca em Garantia On-Site
Россия	+49 (0) 180 5 62 94 68	Трехлетняя гарантия с заменой на рабочем месте
Schweiz	0900 575 111 (2,13 CHF/min)	3 Jahre Vor-Ort-Austausch-Service
United Kingdom	01344 788920	3 year on-site swap out warrant (UK mainland only)
All other countries Alle anderen Länder Les autres pays	+49 (0) 180 5 62 94 68	

BELINEA 10 80 35

DEUTSCH 2 - 8

ENGLISH 9 - 14

FRANÇAIS 15 - 20

Revision 1.0

WILLKOMMEN BEI BELINEA

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Belinea-Monitor. Sie haben sich für einen innovativen Hersteller entschieden, der High-Tech-Monitore mit sehr hohem Qualitätsniveau fertigt. Wir sind sicher, dass dieser Monitor Ihre Erwartungen erfüllt und dass Sie mit ihm einen zuverlässigen Partner gewinnen.

Computer und Monitore sind aus dem heutigen Alltag kaum mehr wegzudenken. Als Schnittstelle zwischen Mensch und Technik kommt dabei dem Monitor eine besondere Bedeutung zu. Dessen sind wir uns bewusst, und wir setzen dies konsequent in den Grundwerten unserer Produktphilosophie um:

Qualität

Die hohe Qualität unserer Monitore wird von uns ständig überprüft. Sie ist nicht einfach nur ein Versprechen, sondern wird durch umfangreiche Spezifikationen und zahlreiche Zertifizierungen bestätigt. Das Ergebnis ist eine hervorragende Bildqualität und Farbbrillanz bei allen Belinea-Modellen.

Zuverlässigkeit

Die bei Belinea-Monitoren eingesetzten Technologien bringen Qualität und Aktualität in Einklang. Eine umfangreiche Prüfung der Geräte sorgt dafür, dass nur ausgereifte Technologien ins Programm genommen werden. Das führt zu äußerst geringen Ausfallraten und besonders langlebigen Produkten.

Ergonomie

Bei all unseren Entwicklungen steht immer eines im Vordergrund: Der Mensch, der am Monitor arbeitet. Unsere Arbeit soll ihm seine leichter machen. Daher sind Belinea Monitore fast ausschließlich nach den strengsten Ergonomie-Normen wie z. B. TCO und TÜV Ergonomie zertifiziert und sorgen so für ein durch und durch angenehmes Arbeiten.

Service

Ob man bei der Wahl des Monitors die richtige Entscheidung getroffen hat, weiß man spätestens, wenn man den Service benötigt. Deshalb bieten wir in vielen europäischen Ländern einen umfassenden Garantie-Austausch-Service an, der sowohl die Bildröhre als auch das Panel und Backlight umfasst.

EINLEITUNG

Dieses Handbuch wird Sie mit der Installation und der Bedienung des Belinea Monitors vertraut machen. Sehen Sie diese Anleitung auch dann kurz durch, wenn Ihnen die Bedienung eines Monitors bereits vertraut ist.

Wir haben alle Sorgfalt walten lassen, um in diesem Handbuch korrekte und akkurate Informationen zu geben. Für möglicherweise vorhandene Fehler kann jedoch keine Haftung übernommen werden. Weiterhin übernehmen wir keine Garantie dafür, dass die Hardware den von Ihnen gewünschten Zweck erfüllt. Für Hinweise auf vorhandene Fehler, Ihre Verbesserungsvorschläge und Kritik sind wir stets dankbar.

© Copyright 2004
MAXDATA Systeme GmbH
45768 Marl, Deutschland
www.maxdata.com

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder andere Verfahren) ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten. Belinea ist ein international eingetragenes Warenzeichen. Andere Markennamen können eingetragene Warenzeichen sein und müssen als solche behandelt werden.

Information zur umweltgerechten Entsorgung

Belinea Monitore sind für ein umweltgerechtes Recycling gemäß TCO konzipiert. Bei allen Fragen rund um die Entsorgung Ihres Monitores wenden Sie sich bitte an unseren europaweit tätigen Entsorgungspartner:

Hellmann Process Management GmbH & Co. KG
Adolf-Köhne-Str. 11
49090 Osnabrück
Tel: +49 (0) 541 605 1585

Weitere Informationen zum Recycling von Monitoren finden Sie unter:

http://LQP2.de.hellmann.net/monitor-recycling

INHALTSVERZEICHNIS

WILLKOMMEN BEI BELINEA 2
EINLEITUNG 3
WICHTIGE HINWEISE 4
WARTUNG UND PFLEGE 4
AUSPACKEN 5
ANSCHLIESSEN 5
EINSCHALTEN 5
KONFIGURIEREN 6
GRUNDLEGENDE EINSTELLUNGEN 6
BILDEINSTELLUNG ÜBER DAS OSD-MENÜ 6
FUNKTIONEN DES OSD-MENÜS 7
PROBLEMLÖSUNGEN 8
TECHNISCHE DATEN 8

Verwendung von Symbolen

In diesem Handbuch wurden folgende Symbole verwandt, um auf eine mögliche Personengefährdung, Sachschäden bzw. nützliche Informationen hinzuweisen:

GEFAHR! Bezeichnet eine mögliche Gefährdung des Anwenders. Bei Nichtbeachtung können Tod oder schwerste Verletzung die Folge sein.

ACHTUNG! Weist auf mögliche Sachschäden hin. Bei Nichtbeachtung können Geräte ernsthaft beschädigt werden.

WICHTIG! Bezeichnet Anwendungstipps und andere besonders nützliche Informationen.

100% Recyclable

Umweltschutz ist auch unsere Aufgabe: Dieses Handbuch wurde von der ersten bis zur letzten Seite auf einem Papier gedruckt, bei dessen Herstellung keinerlei Chlor mehr verwendet wird.

WICHTIGE HINWEISE

Hinweise zum Aufstellungsort

- Der Aufstellungsort darf weder extrem heiß oder kalt, noch feucht oder staubig sein. Hitze und Kälte können die Funktionsfähigkeit des Monitors beeinträchtigen. Feuchtigkeit und Staub können zu einem Ausfall des Monitors führen.
- Stellen Sie den Monitor nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Radiatoren auf. Das Gerät darf zudem keinen mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sein.
- Stellen Sie den Monitor so auf, dass kein direktes Licht oder Sonneneinstrahlung auf die Bildschirmoberfläche fällt. Andernfalls können Spiegelungen entstehen, so dass die Bildbrillanz beeinträchtigt wird.

Hinweise zum Netzanschluss

Verwenden Sie ausschließlich das für Ihr Land geeignete Netzkabel.

- Warten Sie nach dem Ausschalten des Monitors mindestens 30 Sekunden, bevor Sie das Netzkabel ziehen. Diese Zeit ist erforderlich, damit sich die statische Elektrizität der Bildschirmoberfläche entladen kann.

Die Netzsteckdose sollte sich in direkter Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Der Monitor kann nur durch Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose ganz vom Netz getrennt werden.

- Dieser Monitor ist ENERGY STAR®-kompatibel. MAXDATA versichert als ENERGY STAR®-Partner, dass dieses Gerät den ENERGY STAR®-Richtlinien zur Optimierung des Stromverbrauchs entspricht.

Sicherheitshinweise zum Betrieb

Das Netzkabel darf nicht beschädigt werden. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel, und sorgen Sie dafür, dass keine Knoten am Kabel auftreten. Um das Kabel zu lösen, ziehen Sie stets am Stecker und nie am Kabel selbst. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu Brand oder Stromschlägen führen.

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt werden. Die Luftzirkulation im Monitor ist erforderlich, um eine Überhitzung zu vermeiden. Wird sie beeinträchtigt, können Brand oder ein Ausfall des Monitors die Folge sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Monitors keine Lösungsmittel, da andernfalls die Gehäuseoberfläche beschädigt werden kann. Weitere Hinweise zur Pflege des Geräts finden Sie im Abschnitt „Wartung und Pflege“.

Öffnen Sie den Monitor niemals eigenständig. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder anderer Personenschäden. Der Monitor darf nur von Fachpersonal geöffnet und gewartet werden.

Hinweise zur Ergonomie

Um Ihre Augen, Nacken- und Schultermuskulatur bei der Arbeit am Bildschirm zu schonen, empfehlen wir, einen Augenabstand von 50 bis 75 cm zum Monitor einzuhalten. Darüber hinaus können die Augen durch regelmäßiges Fixieren eines Gegenstandes in etwa 6 m Entfernung entspannt werden. Sie erreichen eine ergonomische Sitzhaltung, wenn Ellbogen, Becken, Knie und Fußgelenke jeweils einen rechten Winkel bilden.

WARTUNG UND PFLEGE

- Lösen Sie zuerst das Netzkabel von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn der Monitor stark verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie nur warmes Wasser, und reiben Sie den Monitor danach trocken. Durch Lösungsmittel bzw. scharfe Reinigungsmittel kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden. Reinigen Sie die Bildröhre nur mit einem weichen Tuch, da ansonsten die Bildröhrenbeschichtung Schaden nehmen kann.
- Reinigen Sie den Monitor bei leichter Verschmutzung nur mit einem trockenen, weichen und antistatischen Tuch.
- Die Kathodenstrahlröhre verfügt über eine spezielle Beschichtung, mit der die Monitorstrahlung verringert wird. Diese Beschichtung ist gegenüber Kratzern empfindlicher als einfachere Monitore ohne diese Funktion. Berühren Sie den Bildschirm niemals mit einem Stift. Achten Sie darauf, dass keine Uhren, Ringe, Knöpfe u. ä. mit dem Bildschirm in Berührung kommen (eine häufige Ursache für Kratzer sind Krawattennadeln, die beim Umstellen des Monitors den Bildschirm berühren).

AUSPACKEN

Heben Sie den Monitor vorsichtig aus der Verpackung, und überprüfen Sie das Zubehör auf Vollständigkeit (siehe Abbildung 1).

Montieren Sie den Dreh-/Schwenkfuß des Monitors (siehe nächsten Absatz).

Bewahren Sie den Originalkarton und das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Sie den Monitor einschicken oder anderweitig transportieren müssen.

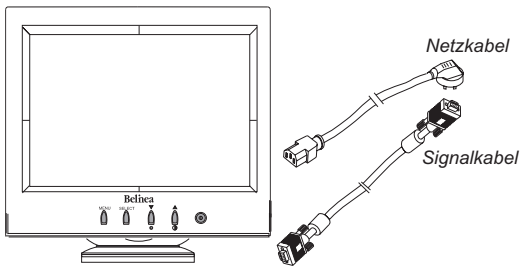


Abbildung 1. *Monitor mit Dreh-/Schwenkfuß*

◗ Monitorfuß anbringen.....

1. Legen Sie den Monitor mit der Kopfseite nach unten auf eine gut gepolsterte Unterlage (Kissen, Decke o. ä.).
2. Richten Sie die Arretierhaken des Monitorfußes an den Öffnungen auf der Unterseite des Monitorgehäuses aus, und schieben Sie den Monitorfuß nach vorne, bis er mit einem Klicken einrastet.

◗ Monitorfuß abnehmen .....

1. Drücken Sie die Arretierlasche an der hinteren Seite des Monitorfußes herunter, und ziehen Sie gleichzeitig den Fuß nach hinten (in Richtung der Monitorrückseite). Danach läßt sich der Fuß leicht vom Monitor lösen.

ANSCHLIESSEN

◗ Schließen Sie den Monitor an den PC an .....

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr PC und der Monitor vom Netz getrennt sind.
2. Schließen Sie das 15-polige Signalkabel des Monitors an den PC an (siehe Abbildung 2a).

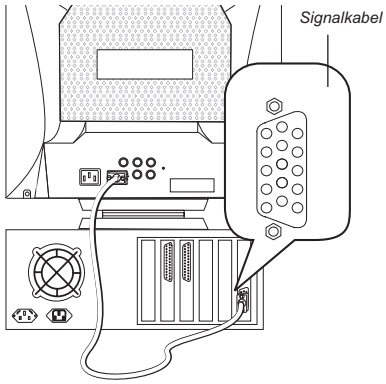


Abbildung 2a. *Monitor an den PC anschließen*

◗ Schließen Sie die Stromversorgung an.....

1. Schließen Sie das separate Netzkabel an den Monitor und eine Schuko-Steckdose an (siehe Abbildung 3).
3. Schließen Sie bei Bedarf alternativ dazu das BNC-Signalkabel an den Monitor an (nicht im Lieferumfang enthalten).

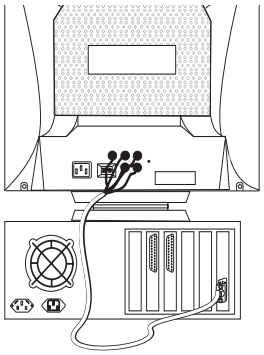


Abbildung 2b. *Monitor über ein BNC-Kabel anschließen*

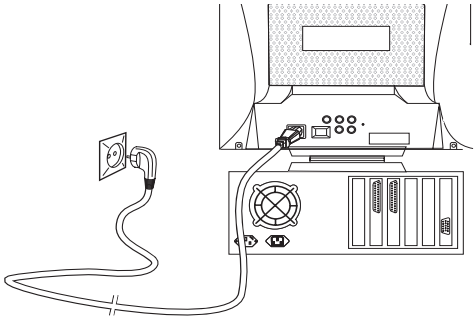


Abbildung 3. *Stromversorgung anschließen*

EINSCHALTEN

1. Schalten Sie zuerst den PC und anschließend den Belinea-Monitor ein. Die Betriebsanzeige (siehe ⑤ in Abbildung 4) leuchtet grün auf.
2. Stellen Sie das Bild gemäß Ihren Anforderungen ein (siehe die nachstehenden Abschnitte „Bildeinstellung über das OSD-Menü“ und „Funktionen des OSD-Menüs“).
3. Wird auf dem Monitor kein Bild angezeigt, lesen Sie die Informationen im Abschnitt „Problemlösungen“.

KONFIGURIEREN

◗ Monitor unter Windows® 9x/ME/2000 und XP konfigurieren:

Um den Monitor unter Windows® 9x/ME/2000 und XP in Betrieb zu nehmen, wird dringend empfohlen, die Belinea-Einstellungsdatei zu installieren. Sie können diese über Ihren Belinea-Händler beziehen oder vom MAXDATA FTP-Server *ftp.maxdata.com* laden. Wählen Sie hier die Rubrik „Belinea_Treiber_Driver“, und laden Sie die Dateien *Belinea.inf* und *README_Belinea.TXT* herunter. Befolgen Sie die Installationsanweisungen in der Datei *README_Belinea.TXT.*

◗ Monitor unter Windows® NT 4.0 konfigurieren:

Unter Windows® NT 4.0 benötigen Sie keine separate Einstellungsdatei. Wählen Sie die Bildwiederholfrequenz und Anzahl der Farben direkt unter den Menüpunkten „Einstellungen“, „Systemsteuerung“, „Anzeige“, „Einstellungen“ aus.

GRUNDLEGENDE EINSTELLUNGEN

◗ Kontrast und Helligkeit direkt einstellen.....

Sie können den Kontrast und die Helligkeit direkt einstellen, indem Sie Tasten ▼ oder ▲ (③ und ④ in Abb. 4) drücken, während das OSD-Menü nicht angezeigt wird. Drücken Sie die Taste ▼ für die Direkteinstellung der Helligkeit oder die Taste ▲ für die Kontrastdirekteinstellung. Nachdem das entsprechende OSD-Menü angezeigt wird, drücken Sie die Taste ▲, um die Helligkeit oder den Kontrast zu erhöhen, oder die Taste ▼, um sie zu reduzieren. Mit der Taste **MENU** (① in Abb. 4) können Sie das jeweilige Menü beenden.

BILDEINSTELLUNG ÜBER DAS OSD-MENÜ

Das OSD-Menü ist ein Fenster am Bildschirm, mit dem Sie die Einstellungen für die Bilddarstellung auswählen können.

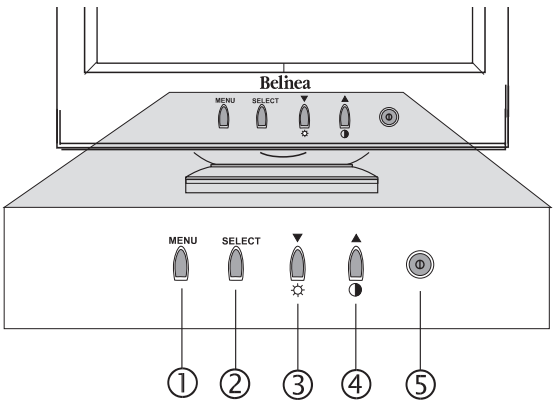
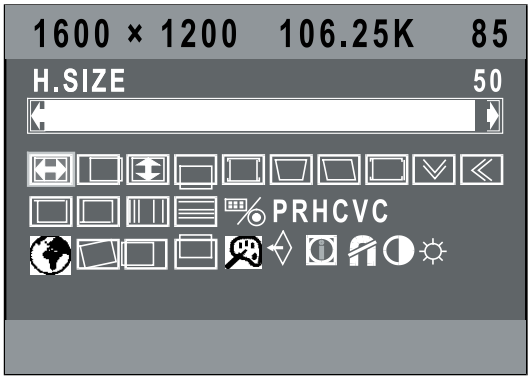


Abbildung 4. *Bedienelemente des Monitors*

◗ So rufen Sie das OSD-Hauptmenü auf .....

1. Drücken Sie die Taste **MENU** (① in Abb. 4). Das OSD-Menü erscheint am Bildschirm.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▼ und ▲ (③ und ④ in Abb. 4) die gewünschte Funktionssymbol (siehe nächsten Abschnitt „Funktionen des OSD-Menüs“).
3. Drücken Sie die Taste **SELECT** (② in Abb. 4), um die Funktion zu aktivieren.
4. Stellen Sie mit den Tasten ▼ und ▲ (③ und ④ in Abb. 4) den gewünschten Wert ein.
5. Drücken Sie nochmals die Taste **MENU** , um den Wert abzuspeichern. Wiederholen Sie ggf. die Schritte 2–4, um weitere Einstellungen vorzunehmen.
6. Das OSD-Menü verschwindet von selbst, nachdem ca. 10 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt ist. Dabei werden die aktuellen Einstellungen gespeichert. Sie können es aber auch manuell ausblenden, indem Sie die Taste **MENU** drücken.

FUNKTIONEN DES OSD-MENÜS



Contrast
Regelt den Kontrast des Bildes.

Brightness
Regelt die Helligkeit des Bildes.

H. Size
Regelt die horizontale Größe des Bildes.

H. Position
Regelt die horizontale Position des Bildes.

V. Size
Regelt die vertikale Größe des Bildes.

V. Position
Regelt die vertikale Position des Bildes.

Pincushion
Regelt die Geradlinigkeit der vertikalen Bildkanten.

Pin balance
Korrigiert die vertikalen Bildkanten, wenn sie nach links oder rechts gebogen sind.

Trapezoid
Stellt die vertikalen Bildkanten so ein, dass sie parallel erscheinen.

Parallel
Korrigiert die vertikalen Bildkanten, wenn sie nach links oder rechts geneigt sind.

Top / Bottom corner
Korrigiert Verzerrungen der Bildecken.

Rotation
Korrigiert eine Schräglage (Drehung) des Bildes.

V + H Moiré
Korrigiert unerwünschte Bildmuster. Moiré ist eine Interferrenz, bei der wellenlinige Muster erscheinen. Normalerweise kann diese Interferenz beseitigt, in Ausnahmefällen jedoch nur korrigiert werden.

Degauss
Korrigiert Farbfehler des Monitorbildes. Die Farbfehler können durch Interferenzen mit dem Erdmagnetfeld auftreten, z. B. wenn Sie den Monitor drehen oder transportieren. Diese Funktion wird direkt nach Anwählen des Funktionssymbol und Drücken der OSD-Taste **ENTER** ausgelöst.

Color
Wählen Sie mit den OSD-Tasten ▲ oder ▼ (③ und ④ in Abb. 4) eine voreingestellte Farbtemperatur (**9300 K** , **6500 K** oder **USER**), und drücken Sie die Taste **MENU**. Die Auswirkung der von Ihnen gewählten Farbtemperatur ist sofort am Bildschirm sichtbar.

Language
Wahl der Sprache des OSD-Menüs: Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Schwedisch, Finnisch, Dänisch, Portugiesisch und Niederländisch.

OSD H. position
Regelt die horizontale Lage des OSD-Menüs.

OSD V. position
Regelt die vertikale Lage des OSD-Menüs.

H. + V. Linearity
Korrigiert die horizontale bzw. vertikale Linearität.

Memory recall
Stellt die werkseitigen Bildeinstellungen wieder her.

Information
Gibt Informationen über horizontale und vertikale Signalpolarität der aktuellen Synchronisationseinstellungen.

BNC/D-Sub
Auswahl der Signalquelle.

PR Purity
Korrektur der Farbreinheit der Bildschirmanzeige.

HC VC H. Convergence + V. Convergence
Entfernen von horizontalen oder vertikalen Farbschattierungen um Texte oder Grafiken.

PROBLEMLÖSUNGEN

Kein Bild

Netzanzeige leuchtet nicht

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist (siehe Abschnitt „Anschließen“).
- Stellen Sie sicher, dass der Monitor mit dem Netzschalter eingeschaltet wurde (siehe Abschnitt „Einschalten“).

Netzanzeige leuchtet orange

- Befindet sich der Monitor in einem Stromsparmodus?

Netzanzeige leuchtet grün

- Evtl. ist ein Bildschirmschoner auf Ihrem PC installiert und wurde nach einer bestimmten Zeit der Inaktivität eingeschaltet. Drücken Sie eine Taste auf der Tastatur, oder bewegen Sie die Maus.

Testbild

- Überprüfen Sie, ob das Signalkabel an die VGA-Buchse des PC angeschlossen ist (s. Abschnitt „Anschließen“).
- Ist der PC eingeschaltet (siehe Abschnitt „Einschalten“)?

Fehler bei der Bilddarstellung

Bild ist nach links/rechts oder oben/unten verschoben

- Wenn das Bild zwar normal, aber nicht zentriert erscheint, können Sie dies mit den OSD-Funktionen justieren. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Funktionen des OSD-Menüs“ unter den Funktionen „H. Position“ und „V. Position“.

Bild flimmert oder zittert

- Wenn das Bild normal dargestellt wird aber unruhig erscheint, kann dies an einer zu geringen Bildwiederholfrequenz liegen. Wählen Sie eine höhere Bildfrequenz. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem PC, zur Grafikkarte bzw. zum Betriebssystem.
- Möglicherweise ist nicht die richtige Einstellungsdatei für den Monitor ausgewählt. Informationen zum Einrichten des Monitors unter Windows® 9x/ME/2000 und XP finden Sie im Anschnitt „Konfigurieren“.

Bild ist verschwommen oder unscharf

- Überprüfen Sie die Helligkeits- und Kontrasteinstellung (siehe Abschnitt „Grundlegende Einstellungen“).
- Bei hohen Auflösungen und Bildwiederholfrequenzen erscheint die Bilddarstellung etwas unschärfer. Wählen Sie ggf. eine geringere Frequenz aus.

Farbdarstellung ungenügend

- Wenn einzelne Bildbereiche Farbverfälschungen aufweisen, sollte der Monitor entmagnetisiert werden (siehe Funktion „Degauss“ im Abschnitt „Funktionen des OSD-Menüs“).
- Wenn die Farben etwas anders aussehen, als sie eigentlich sollten (z. B. weiß nicht richtig weiß ist), sollten Sie die Farbtemperatur nachregeln (siehe Funktion „Color“ im Abschnitt „Funktionen des OSD-Menüs“).
- Geräte, die Magnetfelder erzeugen, z. B. Laserdrucker, Lautsprecherboxen u.a., sollten nicht in unmittelbarer Nähe des Monitors aufgestellt werden. Andernfalls kann die Bildqualität beeinträchtigt werden.

Bildränder verzerrt

- Wenn die Bildränder leicht verzerrt, gebogen oder geneigt erscheinen oder das gesamte Bild nicht waagerecht liegt, können Sie dies über die Funktion des OSD-Menü nachregeln (siehe Funktionen „Trapezoid“, „Parallel“, „Top/Bottom Corner“ sowie „Rotation“ im Abschnitt „Funktionen des OSD-Menüs“).

TECHNISCHE DATEN

Bildröhre	21 Zoll Bilddiagonale (50,8 cm sichtbar) Lochmaskenabstand diagonal/horizontal: 0,25/0,20 mm antistatische und Antireflexbeschichtung; strahlungsarm nach TCO '03, Phosphortyp P22
Eingangssignal	Video: RGB analog, 15-Pin-Stecker (D-SUB) und BNC;
Bildschirmfarben	unbegrenztes Farbspektrum
Synchronisierung	30 – 125 kHz horizontal, 50 – 160 Hz vertikal
Videobandbreite	340 MHz
Auflösung	maximale Auflösung 2048 × 1536, ergonomische Auflösung 1600 × 1200 (85 Hz)
Stromversorgung	100 – 240 V~, 50 – 60 Hz, 3,0 A
Leistungsaufnahme	ON-Status: max. 135 W; Farbe der Betriebsanzeige: grün; SLEEP-Status: < 4 W; Farbe der Betriebsanzeige: orange; Stromsparfunktionen nach EPA
Abmessungen/Gewicht	Breite 500 mm, Höhe 495 mm, Tiefe 486 mm; 25 kg (nur Monitor)
Umgebungsbedingungen	Betrieb: 0 – 35 °C, rel. Luftfeuchtigkeit: 10 bis 90 % (nicht kondensierend) Lagerung: -25 – +60 °C, rel. Luftfeuchtigkeit 10 bis 90 % (nicht kondensierend)

INTRODUCTION

This manual will familiarize you with the installation and use of your Belinea Monitor. Please take the time to look through these instructions even if you are familiar with monitors.

We has taken all possible care to ensure that this manual contains correct, accurate information. However, the manufacturer cannot assume liability for any possible errors. In addition, the manufacturer cannot guarantee that the hardware will meet the purpose you require. We would appreciate reports of any errors, suggestions or criticism.

© Copyright 2004
MAXDATA Systeme GmbH
45768 Marl, Germany
www.maxdata.com

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, processed or distributed in any form (print, photocopy, microfilm or any other process) or processed by an electronic system without prior written permission from the manufacturer.

We reserve the right to make changes according to technical progress. Belinea is an internationally registered trademark. Other brand names may be registered trademarks and must be treated as such.

Important Safety Instructions

Some Belinea monitor models come with 2 power cords. Please ensure you use the UK plug (3 pin) in the UK and not the European plug (2 pin).

Do not place the monitor in very hot or cold, nor damp or dusty surroundings. Do not put vases etc. on the monitor, water may cause short circuits. Do not block or cover the ventilating openings. All products that produce magnetic fields, i.e. laser printers, loud-speakers etc., must not be placed close to the monitor. Do not install this monitor in areas where too much light or sunshine might directly hit the screen, otherwise the brightness of the picture will be poor due to reflections. Refer all servicing and maintenance to authorised service personnel only!

CAUTION
Do not remove the cover!
Serious electrical shock hazards exist inside this monitor.

NOTE
Removal of cover invalidates your warranty.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION 9
TABLE OF CONTENTS 9
IMPORTANT INFORMATION 10
CARING FOR YOUR MONITOR 10
UNPACKING 11
CONNECTING 11
STARTUP 11
CONFIGURATION 12
BASIC SETUP 12
IMAGE SETTINGS USING THE OSD MENU 12
OSD MENU FUNCTIONS 13
TROUBLESHOOTING 14
TECHNICAL SPECIFICATIONS 14

Information about Environmentally Sound Waste Management

Belinea monitors are designed to be environmentally sound according to TCO guidelines. Please direct any questions you may have regarding the disposal of your monitor to our European waste management affiliate:

Hellmann Process Management GmbH & Co. KG
Adolf-Köhne-Str. 11
49090 Osnabrück
Tel: +49 (0) 541 605 1585

For more information on recycling your monitor please visit:

http://LQP2.de.hellmann.net/monitor-recycling

Guide to symbols

The symbols below are used in this manual to indicate where there is risk of injury or damaging devices or to indicate especially useful information:

DANGER! Indicates risk of injury. When not following instructions, severe injury or death may result.

ATTENTION! Indicates possible damage to devices. When not following instructions, devices may be heavily damaged.

IMPORTANT! Indicates hints on operation and other useful information.

100% Recyclable

We are all responsible for the environment: this manual was printed from front to back on paper that was produced without chlorine.

IMPORTANT INFORMATION

Note on monitor placement

- The setup location must not be extremely hot, cold, humid or dusty. Heat and cold can impair the functionality of the monitor. Humidity and dust can cause the monitor to fail.
- Don't place the monitor near heaters such as radiators or the like. Don't expose the monitor to mechanical vibrations or jarring.
- Position the monitor so that no direct light or sun strikes the screen, which could cause reflections that reduce the quality of the image.

Notes on power connection

Only use the power cord designated for use in your country.

- After turning off the monitor wait for 30 seconds before disconnecting the power cord. This time is needed for the static electricity on the screen to dissipate.

The wall outlet should be within easy reach. Pulling the power plug is the only way to disconnect the monitor from the power source.

- This monitor is ENERGY STAR®-compatible. MAXDATA is an ENERGY STAR® partner and guarantees that this device complies with the ENERGY STAR® guidelines for optimizing power consumption.

Safety instructions for operation

The power cord must not be damaged. Do not place any objects on the power cord and make sure it does not have any knots. To unplug the cord, always pull on the plug and not on the cable itself.

- Avoid covering the ventilation slots. Air circulation is necessary to prevent the monitor from overheating. If the air circulation is restricted it could cause fire or damage the monitor.
- Do not use any solvents to clean the monitor, as the housing could be damaged. For more information about cleaning the monitor, please see "Caring for Your Monitor".

Never open the monitor housing yourself. There is a danger of electric shock and other hazards. The monitor may only be opened and serviced by qualified professionals.

Notes on ergonomics

To protect your eyes, neck and shoulder muscles when working with a computer, we recommend that you maintain a viewing distance of between 50 and 75 cm from the monitor. Furthermore, you should regularly focus on an object around 6 m away from you to help your eyes relax. Ergonomically, your posture is best when elbows, pelvis, knees and ankles are all at right angles.

CARING FOR YOUR MONITOR

- First, unplug the power cord from the wall socket.
- If the monitor is extremely dirty, clean it with a moist cloth. Use only warm water and then wipe the monitor dry. Solvents or harsh cleaners can damage the housing. Clean the picture tube only with a soft cloth, otherwise you may damage the picture tube coating.
- If the monitor is only slightly dirty, clean it using a soft, dry and antistatic cloth.
- The monitor's cathode ray tube is covered with a special coating for reduced emissions. This coating is more susceptible to scratches and marking than lower performance displays lacking this feature. Do not touch the screen with pens and pencils. Do not allow watches, rings, buttons and other clothing accessories to brush against the screen (a common cause of scratches are tie pins when moving the display).

UNPACKING

Carefully lift the monitor out of the packaging and make sure that all components are included (see Figure 1).

Assemble the tilt/swivel base to the monitor (see the next section).

Save the original box and packing material in case you have to ship or transport the monitor.

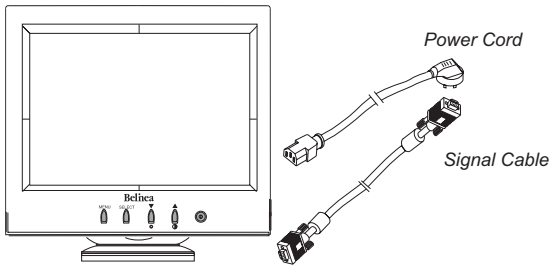


Figure 1. *Monitor with Tilt/Swivel Base*

◗ Assembling the tilt/swivel base.....

1. Place the monitor screen down on a soft surface (pillow, blanket or similar object).
2. Align the latches of the tilt/swivel base with the openings on the bottom of the monitor and push the base forward until it locks into place.

◗ Disassembling the tilt/swivel base.....

1. Push the locking tabs at the back of the base inward while pulling the base backward (toward the monitor's back). Now the base should come off easily.

CONNECTING

◗ To connect the monitor to your PC.....

1. Make sure that the PC and monitor are unplugged.
2. Connect the 15-pin signal cable to the monitor and the PC (see figure 2a).

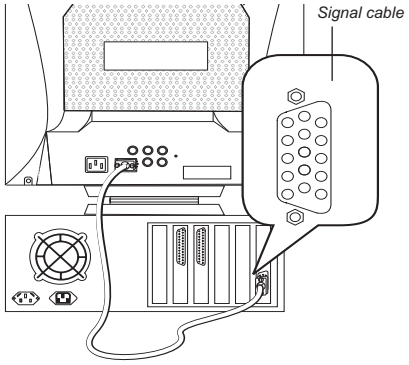


Figure 2a. *Connecting the monitor to the PC*

◗ To connect the monitor to the power source.....

1. Connect the separate power cable to the monitor and a grounded outlet (see figure 3).
3. Alternately, you can connect a BNC signal cable to the monitor as required (BNC cable not supplied).

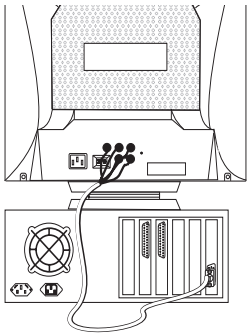


Figure 2b. *Monitor connected via the BNC cable*

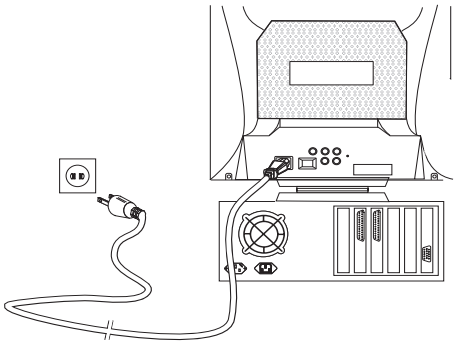


Figure 3. *Connecting the monitor to the power source*

STARTUP

1. First, turn on your PC, and then turn on your Belinea monitor. The status indicator (see ⑤ in figure 4) should light up green.
2. Adjust the image to meet your requirements (see the following sections "Image settings using the OSD menu" and "OSD Menu Functions").
3. If there is no image displayed on the monitor, consult the section "Troubleshooting".

CONFIGURATION

◗ Monitor setup under Windows® 9x/ME/2000 and XP:

If using the monitor under Windows® 9x/ME/2000 or XP we strongly recommend installing the Belinea settings file. You can get this file from your Belinea dealer or download it from the MAXDATA FTP server at *ftp.maxdata.com.* Here, click the "Belinea_Treiber_Driver" directory and download the *Belinea.inf* and *README_Belinea.TXT* files. Follow the installation instructions in the *README_ Belinea.TXT* file.

◗ Monitor setup under Windows® NT 4.0:

Under Windows® NT 4.0 no separate setup file is required. Select the vertical frequency and the number of colors directly from within the "Settings" → "Control Panel" → "Display" → "Settings" menu.

BASIC SETUP

◗ Shortcut for adjusting contrast and brightness .....

You can adjust the contrast and brightness directly by pressing the ▼ or ▲ buttons (③ and ④ in fig. 4) while the OSD menu is not displayed. To adjust the brightness directly, press the ▼ button. To adjust the contrast directly, press the ▲ button. After the corresponding OSD menu is displayed, press the ▲ button to increase the brightness or contrast, or press the ▼ button to reduce it. Press button **MENU** (① in fig. 4) to close the corresponding menu.

IMAGE SETTINGS USING THE OSD MENU

The OSD menu appears in a window on your screen. It allows you to select the image settings you want to change.

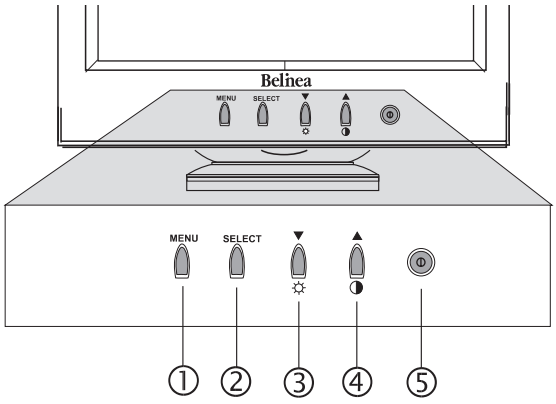
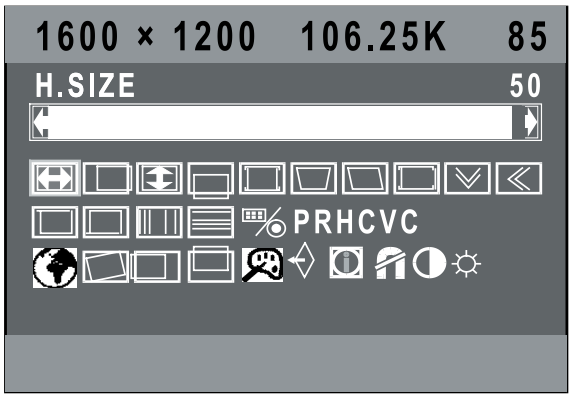


Figure 4. *Monitor features*

◗ How to open the OSD menu .....

1. Press the button **MENU** (① in figure 4) to display the OSD menu on the screen.
2. Select the desired function icon using the buttons ▼ and ▲ (③ and ④ in figure 4, see the following section "OSD Menu Functions").
3. Press the button **SELECT** (② in figure 4) to activate the function.
4. Enter the desired value by using the buttons ▼ and ▲ (③ and ④).
5. To store the setting, press the button **MENU** again. Repeat steps 2–4 to make further adjustments as needed.
6. The OSD menu will automatically disappear if no changes are made for more than 10 seconds. The current settings will be saved. You can also close it manually by pressing the button **MENU**.

OSD MENU FUNCTIONS



Contrast
Controls the picture contrast.

Brightness
Controls the picture brightness.

H. Size
Controls the horizontal image size.

H. Position
Controls the horizontal position.

V. Size
Controls the vertical image size.

V. Position
Controls the vertical position.

Pincushion
Corrects pincushion distortion.

Pin balance
Corrects parallel distortion of edges.

Trapezoid
Corrects inward/outward slanted edges.

Parallel
Corrects parallel slanted edges.

Top / Bottom corner
Correct distorted corners.

Rotation
Corrects tilted image.

H + V Moiré
Corrects moiré patterns. Moiré patterns are interference patterns that appear as wave lattices (especially prone to appear in black-white alternating dot patterns). Usually, this interference can be removed; however, it can sometimes only be reduced.

Degauss
Corrects image color distortions. The color distortion may be due to interference from the earth's magnetic field, e.g. when the monitor is rotated or moved. This function is triggered by selecting the function symbol and pressing the OSD button **ENTER**.

Color
Using the OSD buttons ▲ or ▼ (③ and ④ in fig. 4), you can select a preset color temperature (**9300 K, 6500 K** or **USER**) and then press the **MENU** button. The color temperature you select takes effect immediately on the screen.

Language
Selection of the OSD menu language: English, Spanish, French, German, Italian, Swedish, Finnish, Danish, Portuguese, Dutch.

OSD H. position
Controls the horizontal position of the OSD menu.

OSD V. position
Controls the vertical position of the OSD menu.

H. + V. Linearity
Corrects horizontal and vertical linearity.

Memory recall
Recalls factory settings of the image parameters.

Information
Provides information on the horizontal and vertical signal polarity of the current synchronization settings.

BNC/D-Sub
Selection of signal source.

PR Purity
Corrects the color unit on the CRT display.

HC VC H. Convergence + V. Convergence
Removes horizontal or vertical hues around texts and graphics.

TROUBLESHOOTING

Blank Screen

Power indicator is off

- Check if the power cable is connected properly (see section “Connecting”).
- Make sure that the monitor was turned on using the power switch (see section “Startup”).

Power indicator lights orange

- Perhaps a power saving mode is active?

Power indicator lights green

- A screen saver may have activated automatically after a certain period of inactivity. Press any key on your keyboard or move the mouse.

RGB bars

- Make sure the signal cable is connected to the PC’s VGA connector (see section “Connecting”).
- Is the PC turned on (see section “Startup”)?

Display Problems

Image is displaced to the left/right or to the top/bottom

- If the image is displayed normally but not centered correctly, you can adjust its position using the OSD functions. For more information on this topic consult the functions “V. Position” and “H. Position” in the “OSD Menu Functions” section.

Image flickers or is shaky

- If the image is displayed normally but appears slightly shaky, the vertical frequency might be too low. Select a higher frequency. For more information on this topic consult the user’s guide of your PC, graphics card or operating system.
- Perhaps setup file chosen for the monitor is incorrect. For information on monitor setup under Windows 95/98/ME/2000/NT consult the “Configuration” section.

Image is blurred

- Check brightness and contrast settings (see section “Basic Setup”).
- If the vertical frequency is too high, the image might be slightly blurred. In this case lower the frequency.

Color problems

- If the colors are distorted in some areas, you should demagnetize your monitor (see “Degauss” function in section “OSD Menu Functions”).
- If the colors are off (e.g. white is not really displayed as white etc), you should adjust the color temperature (see “Color” function in section “OSD Menu Functions”).
- Devices generating magnetic fields, such as laser printers and loudspeakers, shouldn’t be placed near the monitor since they might affect image quality.

Image edges distorted

- If the image is slightly distorted, bent or tilted at the edges or the entire image is not aligned horizontally, you can correct this using the OSD menu functions (see “Trapezoid”, “Parallel”, “Top/Bottom Corner” and “Rotation” functions in section “OSD Menu Functions”).

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Picture tube	21 inches diagonal size (50.8 cm visible), dot pitch diagonal/horizontal: 0.25mm/0.20mm glare-free coating; low emissions according to TCO '03, phosphorus type P22
Input signal	RGB analog, 15-pin plug (D-SUB) and BNC
Display colors	unlimited colors
Video Bandwidth	340 MHz
Synchronization	30 – 125 kHz horizontal, 50 – 160 Hz vertical
Resolution	maximum resolution: 2048 × 1536, ergonomic resolution: 1600 × 1200 (85 Hz)
Power supply	100 – 240V~, 50 – 60 Hz, 3.0 A
Power consumption	ON status: max. 135 W; power indicator color: green; SLEEP status: < 4 W; power indicator color: orange; Power saving functions conforming with EPA
Dimensions, Weight	width: 500mm, height: 495mm, depth: 486mm; 25 kg (monitor only)
Environmental conditions	Operation: 32 – 95 °F (0 – 35 °C), rel. humidity: 10 to 90 % (non-condensing) Storage: -13 – +140 °F (-25 – +60 °C), rel. humidity: 10 to 90 % (non-condensing)

INTRODUCTION

Ce manuel est destiné à vous familiariser avec l'installation et l'utilisation de votre moniteur Belinea. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions, même si vous êtes familier de l'usage des moniteurs en informatique.

Le constructeur a fait tout son possible pour que ce manuel ne contienne que des informations précises et correctes, mais il ne saurait être tenu responsable des possibles erreurs. En outre, le constructeur ne peut garantir que ce matériel est adapté à l'usage que vous souhaitez en faire. Nous vous remercions par avance pour toute remarque d'erreur, suggestion ou critique.

© Copyright 2004
MAXDATA Systeme GmbH
45768 Marl, Allemagne
www.maxdata.com

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, adaptée ou distribuée sous quelque forme que ce soit (imprimerie, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) ou traités sous forme électronique sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications motivées par le progrès technique. Belinea est une marque internationalement déposée. Les autres marques et noms de produits mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées et sont à considérer comme telles.

Gestion des déchets dans le respect de l'environnement

Les moniteurs Belinea sont conçus pour respecter l'environnement selon les directives TCO. Pour toute question concernant la mise au rebut de ce moniteur, consultez notre partenaire chargé de la gestion des déchets pour l'Europe :

Hellmann Process Management GmbH & Co. KG
Adolf-Köhne-Str. 11
49090 Osnabrück
Tel: +49 (0) 541 605 1585

Pour en savoir plus sur le recyclage de votre moniteur, visitez le site :

http://LQP2.de.hellmann.net/monitor-recycling

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 21
INFORMATIONS IMPORTANTES 22
ENTRETIEN DE VOTRE MONITEUR 22
DÉBALLAGE 23
RACCORDEMENT 23
MISE EN ROUTE 23
CONFIGURATION 24
CONFIGURATION DE BASE 24
RÉGLAGE DE L'IMAGE DANS LE MENU OSD 24
FONCTIONS DU MENU OSD 25
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES 26
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 26

Guide des symboles

Les symboles illustrés ci-dessous sont utilisés dans ce manuel pour indiquer un risque de se blesser ou d'endommager les périphériques, ou encore pour signaler une information particulièrement utile:

DANGER! Indique un risque de blessure. Si vous ne respectez pas les instructions, vous risquez un accident grave ou potentiellement mortel.

ATTENTION! Indique un risque d'endommager les périphériques. Si vous ne respectez pas les instructions, les périphériques peuvent être endommagés.

IMPORTANT! Indique un conseil d'utilisation ou autre information utile.

100% Recyclable

Nous sommes tous responsables de l'environnement: ce manuel a été entièrement imprimé sur du papier exempt de chlore.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Note sur la mise en place du moniteur

- L'emplacement choisi pour l'installation ne doit être ni trop chaud, ni trop froid, ni humide ou poussiéreux. La chaleur et le froid peuvent altérer les fonctionnalités du moniteur. L'humidité et la poussière peuvent le mettre hors service.
- Ne placez pas le moniteur à proximité d'une source de chauffage, par exemple un radiateur. N'exposez pas le moniteur à des vibrations mécaniques ou à des secousses.
- Positionnez le moniteur de façon à protéger l'écran de la lumière directe ou du soleil: la lumière directe peut provoquer des réflexions nuisibles à la qualité de l'image.

Notes sur le raccordement à l'alimentation électrique

N'utilisez que le type de cordon secteur destiné à être utilisé dans votre pays.

- Après avoir éteint le moniteur, attendez une trentaine de secondes avant de débrancher le cordon secteur. Ce délai est nécessaire pour permettre à l'électricité statique de se dissiper.

La prise d'alimentation murale doit être aisément accessible. La seule façon de débrancher le moniteur de la source d'alimentation électrique consiste à débrancher le cordon secteur.

- Ce moniteur est compatible ENERGY STAR®. MAXDATA est partenaire du programme ENERGY STAR® et garantit que cet appareil est conforme aux recommandations ENERGY STAR® pour l'optimisation de la consommation électrique.

Précautions d'emploi

Le câble d'alimentation secteur ne doit pas être endommagé. Ne placez aucun objet sur ce câble, et évitez qu'il ne s'emmêle. Pour débrancher ce cordon, tirez toujours sur la prise, et non sur le câble lui-même. Un câble électrique endommagé pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.

- Évitez de recouvrir les orifices de ventilation. Une circulation d'air constante est nécessaire pour empêcher le moniteur de trop chauffer. Si l'air ne peut plus circuler, le moniteur peut être gravement endommagé.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le moniteur, cela pourrait endommager le boîtier. Pour plus d'informations sur le nettoyage du moniteur, consultez le paragraphe « Entretien de votre moniteur ».

N'ouvrez jamais vous-même le moniteur, vous pourriez être électrocuté. Ce moniteur ne doit être ouvert et réparé que par des professionnels qualifiés.

Remarques sur l'ergonomie

Pour soulager vos yeux et les muscles de votre nuque et de vos épaules lorsque vous travaillez sur un ordinateur, nous vous recommandons de maintenir une distance d'observation de 50 à 75 cm du moniteur. De plus, concentrez-vous régulièrement sur un objet situé à environ 6 m de vous pour permettre à vos yeux de se reposer. D'un point de vue ergonomique, vous adoptez la posture la mieux adaptée lorsque les épaules, le bassin, les genoux et les chevilles sont à angle droit.

ENTRETIEN DE VOTRE MONITEUR

- Commencez toujours par débrancher le câble d'alimentation de la prise électrique.
- Si le moniteur est extrêmement sale, utilisez un chiffon humidifié à l'eau chaude, et essuyez ensuite le moniteur. Les solvants et autres produits nettoyants pourraient endommager le boîtier. Ne nettoyez l'écran qu'à l'aide d'un chiffon très doux, faute de quoi vous pourriez endommager son revêtement anti-reflets.
- Si le moniteur n'est pas très sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux, sec et antistatique.
- Le tube cathodique de ce moniteur est doté d'un revêtement spécial destiné à réduire les émissions électromagnétiques. Ce revêtement est beaucoup plus sensible aux éraflures et marques que les revêtements des moniteurs de moindres performances. Ne touchez pas la surface de l'écran avec un crayon ou un stylo. Ne laissez pas une montre, une bague, un bouton, une épingle de cravate ou tout autre accessoire vestimentaire venir en contact avec la surface de l'écran (c'est une cause courante d'éraflure lorsque l'écran est déplacé).

DÉBALLAGE

Soulevez avec douceur le moniteur de son emballage, et vérifiez que tous les accessoires sont présents (voir figure 1).

Assemblage de la base pivotante et basculante sous le moniteur (voir la section suivante).

Conservez le carton original et les matériaux d'emballage, au cas où vous devriez expédier ou transporter le moniteur.

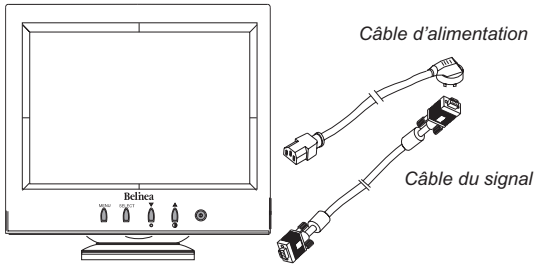


Figure 1. *Le moniteur avec sa base inclinable et pivotante*

◗ Mise en place de la base inclinable et orientable ..

1. Retournez le moniteur en plaçant l'écran sur une surface absorbante (oreiller, couverture, etc).
2. Alignez les loquets de la base inclinable et orientable face aux ouvertures qui se trouvent sur la partie inférieure du moniteur, et poussez la base vers l'avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

◗ Désassemblage de la base inclinable et orientable .....

1. Poussez les onglets de verrouillage (à la partie inférieure de la base) vers l'intérieur, tout en tirant la base vers l'arrière du moniteur. La base se dégage sans effort excessif.

RACCORDEMENT

◗ Pour raccorder le moniteur à votre PC .....

1. Vérifiez que le PC et le moniteur sont débranchés.
2. Connectez le câble à 15 broches du signal vidéo au moniteur et au PC (voir figure 2a).

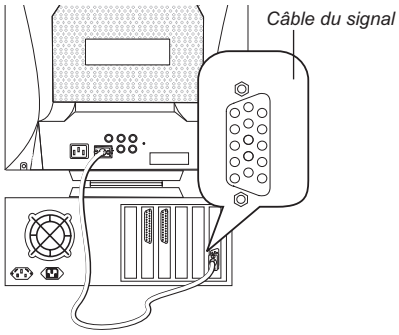


Figure 2a. *Raccordement du moniteur au PC*

◗ Pour raccorder le moniteur à la source d'alimentation électrique .....

1. Connectez le câble d'alimentation électrique au moniteur d'une part, et à une prise électrique murale avec mise à la terre d'autre part (voir figure 3).
3. Vous pouvez aussi brancher un câble d'interface BNC au moniteur comme cela est demandé (câble BNC non fourni).

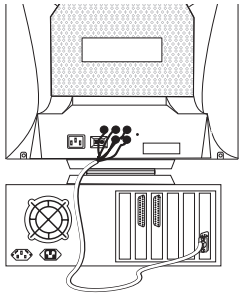


Figure 2b. *Moniteur connecté avec un câble BNV*

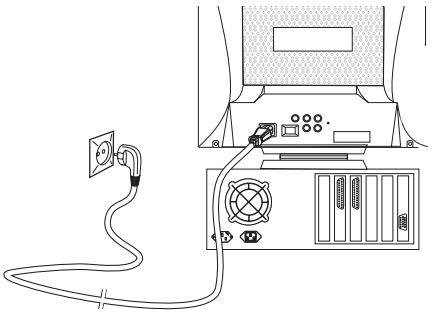


Figure 3. *Raccordement du moniteur à la source d'alimentation électrique*

MISE EN ROUTE

1. Mettez d'abord votre PC sous tension, puis allumez votre moniteur Belinea à l'aide de son interrupteur. L'indicateur d'état (voir ⑤ à la Figure 4) doit s'allumer en vert.
2. Ajustez l'image selon vos goûts (voir ci-dessous les sections « Réglage de l'image dans le menu OSD » et « Fonctions de l'OSD »).
3. Si aucune image n'apparaît sur le moniteur, consultez la section « Résolution des problèmes ».

CONFIGURATION

◗ Installation du moniteur sous Windows® 9x, ME 2000 et XP :
Pour utiliser le moniteur avec Windows® 9x/ME/2000 ou XP, il est fortement recommandé d'installer le fichier de configuration de Belinea. Vous pouvez l'obtenir de votre revendeur Belinea ou le télécharger sur le site FTP de MAXDATA à l'adresse *ftp.maxdata.com*.
Cliquez sur le répertoire « Belinea_Treiber_Driver » et téléchargez les fichiers *Belinea.inf* et *README_Belinea.TXT*. Suivez les instructions d'installation du fichier *README_Belinea.TXT.*

◗ Installation du moniteur sous Windows® 4.0:
Sous Windows® NT 4.0, il n'est pas nécessaire d'utiliser un fichier d'installation séparé. Sélectionnez la fréquence verticale et le nombre de couleurs d'affichage, en cliquant tour à tour sur le menu « Paramètres » → « Panneau de configuration » → « Affichage » → « Paramètres ».

CONFIGURATION DE BASE

◗ Raccourci pour le réglage du contraste et de la luminosité .....

Vous pouvez régler directement le contraste et la luminosité à l'aide des boutons ▼ ou ▲ (③ et ④ à la fig. 4) lorsque le menu OSD n'est pas affiché. Pour régler directement la luminosité, appuyez sur le bouton ▼. Pour régler directement le contraste, appuyez sur le bouton ▲. Lorsque le menu OSD s'affiche à l'écran, appuyez sur le bouton ▲ pour augmenter la luminosité ou le contraste, ou appuyez sur le bouton ▼ pour le réduire. Appuyez sur le bouton **MENU** (① á la fig. 4) pour fermer le menu.

RÉGLAGE DE L'IMAGE DANS LE MENU OSD

Le menu OSD apparaît sur votre écran dans une fenêtre. Il vous permet de sélectionner le paramètre d'image que vous désirez modifier.

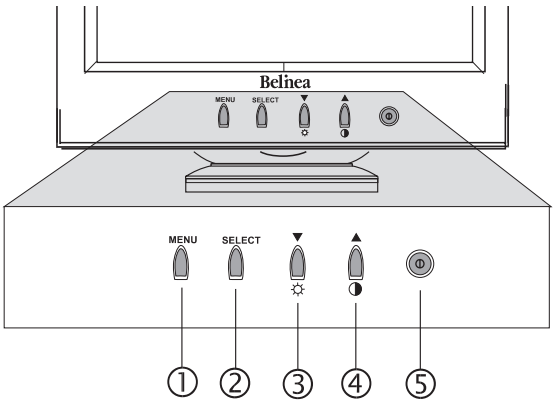
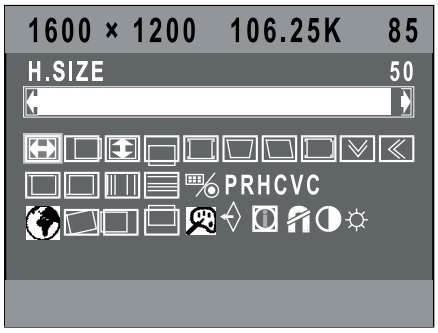


Figure 4. *Contrôles de la face avant*

◗ Comment ouvrir le menu OSD.....

1. Appuyez sur le bouton **MENU** (① á la fig. 4) pour afficher le menu OSD.
2. Sélectionnez l'icône de fonction souhaitée à l'aide des boutons ▼ et ▲ (③ et ④ á la fig. 4, consultez la section suivante « Fonctions du menu OSD »).
3. Appuyez sur le bouton **SELECT** (② á la fig. 4) pour activer la fonction.
4. Entrez la valeur souhaitée en utilisant les boutons ▼ et ▲ (③ et ④ á la fig. 4).
5. Pour enregistrer le réglage, appuyez à nouveau sur le bouton **MENU**. Répétez les étapes 2 à 4 pour effectuer d'autres réglages.
6. Le menu OSD disparaîtra automatiquement si aucun changement n'est effectué après 10 secondes. Les réglages actuels seront enregistrés. Vous pouvez également le fermer manuellement en appuyant sur le bouton **MENU**.

FONCTIONS DU MENU OSD



Contrast
Modifie le contraste.

Brightness
Modifie la luminosité.

H. Size
Permet de régler la taille horizontale (amplitude) de l'image.

H. Position
Permet de régler la position horizontale.

V. Size
Permet de régler la taille verticale de l'image (amplitude).

V. Position
Permet de régler la position verticale.

Pincushion
Corrige la distorsion en coussinet.

Pin balance
Corrige la distorsion de parallélisme des côtés de l'image.

Trapezoid
Corrige le manque de parallélisme vers l'intérieur ou l'extérieur des côtés de l'image.

Parallel
Corrige l'inclinaison des côtés de l'image.

Top / Bottom corner
Correction de la distorsion des angles.

Rotation
Corrige le manque d'horizontalité de l'image.

H + V Moiré
Corrige les effets de moiré. Ceux-ci sont des trames d'interférences qui apparaissent sous la forme de «vagues», en particulier dans les zones où alternent des points noirs et des points blancs). En général, ces interférences peuvent être supprimées, mais elles peuvent parfois être seulement réduites.

Degauss
Corrige les distorsions colorimétriques de l'image. Ces distorsions colorimétriques peuvent être dues à des interférences provenant du champ magnétique terrestre, par exemple à la suite d'un pivotement ou d'un déplacement du moniteur. Pour corriger la distorsion des couleurs, sélectionnez l'icône et pressez le bouton **ENTER** de l'OSD.

Color
Les boutons d'affichage à l'écran ▼ ou ▲ (③et④ á la fig. 4) vous permettent de sélectionner une température de couleur prédéfinie (**9300 K**, **6500 K** ou **USER**) puis appuyez sur le bouton **MENU**. La température de couleur sélectionnée prend immédiatement effet.

Language
Sélection de la langue du menu d'affichage à l'écran : anglais, espagnol, français, allemand, italien, suédois, finlandais, danois, portugais et néerlandais.

OSD H-position
Contrôle la position horizontale du menu d'affichage à l'écran.

OSD V-vosition
Contrôle la position verticale du menu d'affichage à l'écran.

H + V linearity
Corrige la linéarité horizontale et verticale.

Memory recall
Permet de rappeler les réglages définis en usine pour tous les paramètres de l'image.

Information
Fournit des informations sur la polarité du signal horizontal et vertical des paramètres de synchronisation actuels.

BNC/D-Sub
Sélection du délivreur du signal.

PR Purity
Corrige l'unité de couleur à l'écran.

HC VC H. Convergence + V. Convergence
Supprime les teintes horizontales et verticales autour des textes et des graphiques.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Écran noir

L'indicateur de mise sous tension est éteint

- Regardez si le câble d'alimentation secteur est correctement raccordé (voir la section « Raccordement »).
- Vérifiez que le moniteur a été allumé à l'aide du bouton de mise sous tension (voir la section « Mise en route »).

L'indicateur de mise sous tension est allumé en orange

- Un mode d'économie d'énergie est peut-être activé.

L'indicateur de mise sous tension est allumé en vert

- Un programme d'écran de veille a peut-être été activé automatiquement après une certaine période d'inactivité. Appuyez sur une touche du clavier de l'ordinateur, ou déplacez la souris.

RGB

- Le câble du signal vidéo est-il correctement connecté au connecteur VGA du PC (voir la section « Raccordement »).
- Le PC est-il lui-même sous tension (voir la section « Mise en route »)?

Problèmes d'affichage

L'image est décalée vers la gauche ou la droite, vers le haut ou vers le bas

- Si l'image est affichée normalement mais n'est pas centrée correctement, vous pouvez ajuster sa position à l'aide des fonctions de l'OSD. Pour plus d'informations sur ce sujet, consultez les fonctions « V. Position » et « H. Position » dans la section « Fonctions du menu OSD ».

L'image scintille ou est instable

- Si l'image est affichée normalement mais semble «tremblante», il est probable que la fréquence verticale sélectionnée pour la carte d'affichage graphique est trop basse. Choisissez une fréquence plus élevée. Pour toutes informations plus détaillées, consultez le mode d'emploi de votre PC, de votre carte d'affichage ou du système d'exploitation.
- Le fichier de configuration choisi pour le moniteur n'est peut-être pas le bon. Pour toutes informations sur la configuration du moniteur sous Windows 95/98/ME/2000/NT, consultez la section « Configuration ».

L'image est floue

- Vérifiez les réglages de luminosité et de contraste (voir la section « Configuration de Base »).
- Si la résolution ou la fréquence verticale sont trop élevées, l'image peut sembler légèrement floue. Dans ce cas, diminuez la fréquence.

Problèmes de couleur

- Si les couleurs présentent de la distorsion dans certaines zones, démagnétisez votre moniteur (voir la fonction « Degauss » dans la section « Fonctions du menu OSD »).
- Si les couleurs sont impures (par exemple, le blanc n'apparaît pas réellement blanc), réglez la température de couleur (voir la fonction « Color » dans la section « Fonctions du menu OSD »).
- Certains appareils qui génèrent des champs magnétiques, par exemple les imprimantes laser et les haut-parleurs, ne doivent pas être placés à proximité du moniteur, car ils peuvent affecter la qualité de l'image.

Les côtés de l'image présentent de la distorsion

- Si l'image est légèrement distordue, penchée ou inclinée sur les côtés, ou encore si l'image entière n'est pas alignée horizontalement, utilisez les fonctions du menu OSD (voir les fonctions « Trapezoid », « Parallel », « Top/Bottom Corner » et « Rotation » dans la section « Fonctions du menu OSD »).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tube	21 pouces de diagonale (50,8 cm visibles), pas de masque diagonal/horizontal : 0,25 mm / 0,20 mm, revêtement anti-réflexions faibles émissions conformes à TCO '03, type de phosphores P22
Signal d'entrée	RGB analogique, prise 15 broches (D-SUB) et BNC
Couleurs	Nombre de couleurs illimité
Synchronisation	30 – 125 kHz horizontal, 50 – 160 Hz vertical
Bande passante	340 MHz
Résolution	Résolution maximale : 2048 × 1536, résolution ergonomique : 1600 × 1200 (85 Hz)
Alimentation	100 – 240 V~, 50 – 60 Hz, 3,0 A
Consommation électrique	État MARCHE : max. 135 W ; couleur du voyant d'alimentation : vert ; État VEILLE : < 4 W ; couleur du voyant d'alimentation : orange ; Fonctions écoénergie conformes à EPA
Dimensions, Poids	500 mm (largeur) × 495 mm (hauteur) × 486 mm (profondeur); 25 kg (net)
Conditions d'ambiance	Fonctionnement : 0 – 35°C, humidité rel. : 10 à 90 % (sans condensation) Stockage : -25 – +60°C, humidité rel. : 10 à 90 % (sans condensation)

Congratulations!

The display you have just purchased carries the TCO'03 Displays label. This means that your display is designed, manufactured and tested according to some of the strictest quality and environmental requirements in the world. This makes for a high performance product, designed with the user in focus that also minimizes the impact on our natural environment.

Some of the features of the TCO'03 Display requirements:

Ergonomics

- Good visual ergonomics and image quality in order to improve the working environment for the user and to reduce sight and strain problems. Important parameters are luminance, contrast, resolution, reflectance, colour rendition and image stability.

Energy

- Energy-saving mode after a certain time – beneficial both for the user and the environment
- Electrical safety

Emissions

- Electromagnetic fields
- Noise emissions

Ecology

- The product must be prepared for recycling and the manufacturer must have a certified environmental management system such as EMAS or ISO 14 000
- Restrictions on
  - chlorinated and brominated flame retardants and polymers
  - heavy metals such as cadmium, mercury and lead.

The requirements included in this label have been developed by TCO Development in co-operation with scientists, experts, users as well as manufacturers all over the world. Since the end of the 1980s TCO has been involved in influencing the development of IT equipment in a more user-friendly direction. Our labelling system started with displays in 1992 and is now requested by users and IT-manufacturers all over the world.

For more information, please visit
www.tcodevelopment.com

Belnea

Austria

MAXDATA Computer GmbH

Ignaz-Köck-Straße 9 • A-1210 Wien

Benelux

MAXDATA Benelux B.V.

Bredaseweg 113-115 • NL-4872 LA Etten-Leur

Germany

MAXDATA Computer GmbH & Co. KG

Elbestraße 12-16 • D-45768 Marl

France

MAXDATA S.A.R.L.

1, rue du Gevaudan • SILIC 1726

F-91017 EVRY-LISSES

Italy

MAXDATA Italia S.r.l.

Strada 1, Palazzo F1

I-20090 Milanofiori, Assago (MI)

Poland

MAXDATA Sp. z o.o.

Ursynów Business Park

Ul. Puławska 303 • PL-02-785 Warszawa

Spain • Portugal

MAXDATA Iberia

C/Collado mediano, s/n • Edificio Prisma

Portal 1 - Pta. 1ª B • E-28230 - Las ROZAS, Madrid

Switzerland

MAXDATA Computer AG

Haldenstrasse 5 • CH-6340 Baar

United Kingdom

MAXDATA UK Limited

The MAXDATA Centre • Downmill Road

Bracknell, Berkshire RG12 1QS • UK

www.maxdata.com

Art. No.: 12 21 03